

MINUTES
No. 338/IN-10/2018/PR2-1

of opening of envelopes with applications for participation in the public request for quotation for the right to conclude a contract for information services to be provided in India and Bangladesh

Mumbai

Envelopes opening date 11 April 2018

The procurement is being held in accordance with Rosatom Procurement Standard (Procurement Regulations), as amended by Resolution of the Supervisory Board of Rosatom State Corporation (Meeting Record no. 28.02.2018 №100).

Information about procurement:

The Customer and Procurement authority: Rosatom South Asia Marketing (India) Private Limited.

Form and method of the competitive bidding process: public one-phase request for proposals without pre-qualification.

Subject of procurement: the right to conclude the contract for information services to be provided in India and Bangladesh.

Starting (ceiling) price of the contract: 11 200 000.00 Indian rupees, including GST of the Republic of India (18%).

Timeframe for performance of services: 10 months from the date of the contract's conclusion.

Place of performance of the services: in accordance with Volume 2 of the procurement documentation.

ПРОТОКОЛ
№. 338/IN-10/2018/PR2-1

вскрытия конвертов с заявками на участие в открытом запросе предложений на право заключения договора на оказание услуг по информационному обслуживанию на рынках Индии и Бангладеш

Мумбаи

Дата вскрытия конвертов 11 апреля 2018

Закупка проводится в соответствии с Единым отраслевым стандартом закупок (Положением о закупке) Государственной корпорации по атомной энергии «Росатом» с изменениями, утвержденными решением наблюдательного совета Госкорпорации «Росатом» (протокол от 28.02.2018 №100).

Информация о закупке:

Заказчик и организатор запроса предложений: «Росатом Южная Азия» Маркетинговая компания с ограниченной ответственностью (Индия).

Форма и способ процедуры закупки: открытый одноэтапный запрос предложений без квалификационного отбора.

Предмет запроса предложений: право заключения договора на оказание услуг по информационному обслуживанию на рынках Индии и Бангладеш.

Начальная (максимальная) цена договора: 11 200 000,00 Индийских рупий, включая налог на товары и услуги Республики Индия (18%).

Срок оказания услуг: течение 10 месяцев с даты заключения договора.

Место оказания услуг: в соответствии с Томом 2 документации по запросу предложений.

Details and scope of the services: all necessary information is given in Volume 2 of the procurement documents.

The public notice about request for proposals and documentation were published on 29.03.2018 on the Internet on the official site <http://rosatom-southasia.com/for-suppliers/procurement/ongoing-procurement/>, the announcement about request for quotation was published in the newspaper The Hindu on 29.03.2018.

The meeting of the Tender Committee is being held at 11:15 (local time) on 11 of April 2018 at the address: Office no 813, Wing B, The Capital Building, Bandra Kurla Complex, Bandra East, Mumbai, Maharashtra, India 400051.

On the meeting the following members are presented:

Tender Committee Chairperson / Председатель закупочной комиссии:	CEO / Генеральный директор Andrey Shevlyakov / Андрей Шевляков
Tender Committee Deputy Chairperson / Заместитель Председателя закупочной комиссии:	Deputy CEO – Administrative Director / Заместитель генерального директора – административный директор Ekaterina Vlasova / Екатерина Власова
Tender Committee Member / Член закупочной комиссии:	Marketing Analyst / Аналитик по маркетингу Abhineet Raj / Абинит Радж

The quorum is present.

Representatives of the participants of the public request for quotation are absent on the Tender Committee meeting of opening of envelopes with bids, that is reflected in the Register of representatives of public request for quotations participants presented on opening of envelopes with bids procedure.

The procedure of opening of envelopes with bids is being recorded on video.

According to the register of envelopes with applications for participation in the public request for proposals as on the moment of deadline for bids submission to take part in

Состав и объем услуг: все необходимые сведения приведены в Томе 2 документации по запросу предложений.

Извещение о проведении запроса предложений и документация опубликованы 29.03.2018 в сети «Интернет» на официальном сайте <http://rosatom-southasia.com/for-suppliers/procurement/ongoing-procurement/>, объявление о проведении запроса предложений опубликовано в газете The Hindu 29.03.2018.

Заседание закупочной комиссии проводится в 11:15 (местное время) «11» апреля 2018 года, по адресу: Юнит № 813, 8 этаж, Кэпитал, Плот № С 70, Бандра Курла Комплекс, Бандра Ист, Мумбаи - 400 051, в присутствии трех членов закупочной комиссии.

На заседании присутствуют:

CEO / Генеральный директор
Andrey Shevlyakov / Андрей Шевляков

Deputy CEO – Administrative Director /
Заместитель генерального директора –
административный директор
Ekaterina Vlasova / Екатерина Власова

Marketing Analyst / Аналитик по маркетингу
Abhineet Raj / Абинит Радж

Кворум имеется.

Представители участников запроса предложений на заседании закупочной комиссии по вскрытию конвертов с заявками отсутствуют, что отражено в журнале регистрации представителей участников запроса предложений, присутствующих на процедуре вскрытия конвертов с заявками.

На заседании ведется видеозапись процедуры вскрытия конвертов с заявками.

Согласно журналу регистрации конвертов с заявками на участие в запросе предложений на момент окончания срока подачи заявок на участие в запросе

the public request for quotation 11:00 (IST, UTC+5:30) on 11 April 2018 totally were submitted: предложений «11» апреля 2018 года в 11:00 (IST, UTC+5:30) всего было подано:

1 (one) applications of participants of the public request for quotation; 1 (одна) заявка участников запроса предложений;
 0 (zero) amendments to participants applications; 0 (ноль) изменений к заявкам участников;
 0 (zero) withdrawals of participants applications. 0 (ноль) отзывов заявок участников.

The results of envelopes opening announced on the Tender Committee meeting: Результаты вскрытия конвертов, объявленные на заседании закупочной комиссии:

№ as per envelopes register / согласно журналу регистрации конвертов	Name of participant of public request for quotation / Наименование участника запроса предложений	Registered and actual address of participant of public request for quotation / Юридический и фактический адрес участника запроса предложений	Price of bid proposed by participant of public request for quotation / Цена заявки, предложенная участником запроса предложений
1	Individual entrepreneur Polyakova Eugenia Sergeevna / Индивидуальный предприниматель Полякова Евгения Сергеевна	119415, Moscow, Russia, Udal'tsova street, building 45, apartment 13 / 119415, Москва, Россия, улица. Удальцова, дом 45, квартира 13	11 100 000.00 Indian rupees, including GST of the Republic of India (18%). / 11 100 000,00 Индийских рупий, включая налог на товары и услуги Республики Индия (18%)

Since before the deadline for bids submission to take part in the public request for proposals the only application had been submitted and in accordance with subclause a) clause 1.1 part 1 article 6.4 of the Procurement Regulations the public request for proposals has been declared void. В связи с тем, что до окончания срока подачи заявок на участие в запросе предложений поступила только одна заявка, в соответствии с подпунктом а) пункта 1.1 части 1 статьи 6.4 ЕОСЗ открытый запрос предложений признан несостоявшимся.

Appendices:

1. Register of envelopes with applications for participation in public request for proposals on 1 page;
2. Register of representatives of public request for quotations participants presented on opening of envelopes with bids procedure on 1 page.

Приложения:

1. Журнал регистрации конвертов с заявками на участие в запросе предложений на 1 листе.
2. Журнал регистрации представителей участников запроса предложений, присутствующих на процедуре вскрытия конвертов с заявками на 1 листе.